

 纯正英语

无需字幕看电影，走近英语原声大片！
打通英语关键句，步步进阶畅看无忧！

影视英语 关键句

金利 主编

清华大学出版社



纯正英语

影视英语 关键词



清华大学出版社

版权所有，侵权必究。侵权举报电话：010—62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

影视英语关键词/金利主编.——北京：清华大学出版社，2014
(纯正英语)

ISBN 978-7-302-38319-2

I. ①影… II. ①金… III. ①英语—自学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第248068号

责任编辑：朱琳

封面设计：平原

责任校对：王凤芝

责任印制：宋林

出版发行：清华大学出版社

网 址：<http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址：北京清华大学学研大厦A座 邮 编：100084

社总机：010-62770175

邮 购：010-62786544

投稿与读者服务：010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质 量 反 馈：010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者：清华大学印刷厂

经 销：全国新华书店

开 本：148mm×210mm

印 张：9.5

字 数：243千字

(含光盘1张)

版 次：2014年12月第1版

印 次：2014年12月第1次印刷

印 数：1~3000

定 价：29.00元

产品编号：054944-01

当今社会，无论你想获取英语资讯，还是希望凭借出色的英语技能增加自身竞争力，过硬的英语能力都是必不可少的。但在英语学习的过程中，许多英语学习者都面临着这样的困扰：

- 虽然认识大量单词，却仍然感觉听懂英语很吃力；
- 学习了许多英语说法，但在实际沟通时困难重重。

然而，是否只要多听多看，这些问题就能迎刃而解呢？事实上，虽然勤奋努力可以使我们有所进步，但仍有很大一部分英语学习者的收效不甚理想。

究竟是什么阻碍了我们进步呢？其实，许多英语学习者都存在这样一些问题：不知道选用什么合适的学习资料。其次，找不到高效的学习方法，抓不住学习重点，无法做到有的放矢地学习。

因此，通过这本《影视英语关键句》我们希望可以帮助读者解决这些问题。本书具有以下特色：

1. 原汁原味的学习内容，有针对性地提高口语水平

英语学习材料成千上万，如何选择最合适的内容？不同的英语学习者水平不同，选择适合自己的学习内容才能“对症下药”。我们选取了热门电视剧和电影的台词。这些原汁原味的内容可以让我们接触到外国人用的地道英语，这样才能有针对性地提高英语口语水平。

2. 以句为单位感受语境，方便活学活用

阅读英语影视作品的完整台词难度大，读者容易产生挫败感。为了解

决这个问题，我们从收集到的台词中选出了既地道实用，又风趣幽默的句子。它们能够呈现真实的语言环境，体现出更高的实际运用价值，可以帮助我们培养理解能力和表达能力。

3. 详细讲解并拓展知识，事半功倍学英语

面对整个句子时找不到重点，不能以点盖面地学习知识。本书会讲解句中最重要的单词、短语及整个句子的用法，并根据句子本身为读者扩展句子以及模拟情景对话，让读者可以深入地学习，事半功倍地提高英语水平。

我们希望本书能帮助读者提高英语口语水平，让大家都能把这些地道的口语句子灵活地运用到生活中去，实现脱口而出的梦想。

编者

2014年8月


Contents 目录

Chapter 1	日常生活	1
Chapter 2	外出购物	47
Chapter 3	休闲娱乐	73
Chapter 4	品味美食	113
Chapter 5	职业生涯	143
Chapter 6	出门在外	185
Chapter 7	人际交往	215
Chapter 8	情感表达	259

Chapter 1

日常生活

1

 I'm such a mess.

《生活大爆炸》

我现在过得糟透了。


要点解析

mess作名词表示“混乱；脏乱”。这个句子用mess来比喻自己的状态很糟，常用搭配是in a mess，表示“混乱，一团糟”的状态。

拓展句子

I'm in a mess. 我现在一团糟。
My house is in a mess. 我的房子乱极了。

2

 I'll give you a hint.

《生活大爆炸》

我给你个提示。


要点解析

- ①hint作名词，表示“提示；暗示”；hint也可以作动词，表示“给……提示”。比如：He hints that I can go now. 他暗示我现在可以走了。
- ②give sb. a hint意为“给某人一个提示”。

拓展句子

There were subtle hints in her boyfriend's letter. 她男朋友的信中有些微妙的暗示。
He always hints around in such way. 他总是这样兜圈子。

3

 Here is the deal.

《生活大爆炸》

事情是这样的。

要点解析

- ①deal作名词表示“协定；交易”。当和别人达成一致时，就可以说Deal! 表示“就这么定了”。在这个句子里，deal是“协议”的含义，Here is the deal. 表示“事情就是这样的”。
- ②deal作动词，表示“处理，应付”。如：deal with 处理。

拓展句子

It's a deal. 一言为定。

4



Nice and cozy.

《生活大爆炸》

舒舒服服地睡个好觉。

要点解析

cozy表示“舒服的”。这个句子特别适合在睡前说。另外，当有人生病时，也可以用这个句子，告诉他们“应该好好休息一下”。

拓展句子

Have a nice dream. 做个好梦。

Sleep tight. 睡个好觉。

5



That was beyond my wildest dreams.

《老爸老妈的浪漫史》

我就是做梦也想不到。

要点解析

①wild表示“狂野的；狂热的”，这里是最高级的用法，表示“最疯狂的”。

②beyond表示“超过，超越”。因此，beyond one's wildest dreams就是“万万没想到”的意思。

场景模拟

A: Guess what? We have won a lottery! 你猜怎么着？我们中彩票了！

B: Really? That was beyond my wildest dreams. 真的吗？我就是做梦也想不到。

6



First we had to iron out a few details.

《生活大爆炸》

首先我们得解决一些细节问题。

要点解析

①iron作动词，表示“熨烫”。iron out的原意是“烫平”，在这里表示“解决困难；消除分歧”。


②detail 细节

场景模拟

A: What should we do first? 我们首先应该做什么？

B: First we had to iron out a few details. 我们首先得解决一些细节问题。

7

 Are you stalking me now?

《美女上错身》

你是在跟踪我吗?

要点解析

stalk作名词表示“植物的茎”，作动词表示“追踪，潜近”。比如：He stalks and threatens her all the time. 他一直在跟踪恐吓她。

拓展句子

Are you tracking me? 你在跟踪我吗?

8

 She's got me cornered.

《生活大爆炸》

她把我逼上了绝路。

要点解析

①She's got... 是She has got...的缩写形式；get sb./sth. done表示“使……处于……的状态”，done是被动语态。


②corner作名词表示“角落”，作动词表示“将某人逼到角落”，引申为“使陷入绝境；使为难”。

③与corner有关的说法还有around the corner，表示“即将发生的”。

拓展句子

He just drives me to the wall. 他把我逼上了绝路。

9

 Do your thing when you hear the beep.

《好汉两个半》

请在“哔”声后留言。

要点解析

①电话留言时，会听到“哔”的提示音，告诉你可以开始说话了。这个“哔”的声音就是用拟声词beep表示的。beep还可以作动词，表示“哔哔响”。

②do your thing在这里表示“留言”。

10

 We should take a little breather.

《美女上错身》

我们应该休息一下。

要点解析

- ①breath表示“呼吸”，其派生词breather表示“短暂的休息”。因此，take a breather表示“休息片刻”。
- ②注意：不要和短语take a breath混淆，后者表示“喘口气”。

拓展句子

Let's have a rest. 让我们休息一下。

Let's take a break. 让我们休息一下。

11

 Should I put on a happy face?

《美女上错身》

我应该陪着笑脸吗？

要点解析


put on a face表示“摆出……的样子”。因此，put on a happy face就表示“摆出笑脸”，也就是常说的“陪着笑脸”。

场景模拟

A: You'd better pretend to like her, or she may go hard with you. 你最好装作喜欢她，否则她可能会为难你。

B: Should I put on a happy face? I don't think I can. 我应该陪着笑脸吗？我觉得我做不到。

12

 It's none of my business.

《生活大爆炸》

不关我的事。

要点解析

business的本意是“商业；生意，交易”，在这里表示“事情”。因此，It's none of my business.表示“不关我的事”。

场景模拟

A: What're you talking about? This time it's none of my business. 你在说什么呀? 这次不关我的事!

B: I thought that you were in charge of it. 我以为是你要负责的。

13

Her I.Q. is off the charts.

《美女上错身》

她智商极高。

要点解析

①IQ是Intelligence Quotient的缩写,表示“智力商数”,简称“智商”。

②off the charts表示“打破旧记录;好极了,没治了”。比如: off the charts great 非常好。

拓展句子

His IQ score is surprisingly high. 他的智商极高。

14

I thought you were up to speed.

《美女上错身》

我以为你对事情的进展了如指掌呢。

要点解析

speed作名词表示“速度;快速”, up to speed的字面意思是指“跟得上速度”,引申为“了解事情进展”。

15

I'm just going to get drunk and stay out of his way.

《好汉两个半》

我要躲着他去喝个烂醉。

要点解析

①get drunk表示“喝醉”。相关短语还有: get sb. drunk把某人灌醉; get dead drunk喝个烂醉。

②stay out of表示“避开,远离”。如: to stay out of trouble 避免惹麻烦。另外,它还有“不介入,不干预”的意思。

拓展句子

His only way of dealing with his problems was to go out and get drunk. 他解决问题的唯一办法就是出去喝个烂醉。

I hope you'll stay out of the affair. 我希望你不要插手这件事。

16

🔊 He deserves a break now and then.

《好汉两个半》

他应该偶尔休息一下。

要点解析

①deserve作动词，表示“应受，应得”，既可以指好的事物，也可以表示“罪有应得”。

②break作名词表示“休息”。比如：have a break 休息一下。

③now and then表示“偶尔，有时”。

拓展句子

He deserves a good rest. 他应该好好休息一下。

17

🔊 Don't take it personally.

《好汉两个半》

别放在心上。

要点解析

take sth. personally表示“认为某事针对自己而不悦”。Don't take sth. personally可以用来宽慰别人。

拓展句子

I'm afraid he took your remarks personally. 恐怕他把你的话当真了。

18

🔊 Why don't you go out and keep an eye out for approaching squalls?

《好汉两个半》

你为什么不出去留意下即将来临的风暴呢?

要点解析

- ① keep an eye out for 表示“小心，警惕，留心”。比如：Please keep an eye out for them. 请小心他们。
- ② 相关的短语 keep an eye on，表示“照看；密切注视”。

19

🔊 What's driving me crazy is that you fought tooth and nail to keep the lunatic out of this house.

《好汉两个半》

你竭尽全力想要把那疯子关在外面，这快要把我逼疯了。

要点解析

- ① fight tooth and nail 表示“坚决斗争，全力以赴地斗争”，在这里则表示“竭尽全力做某事”。如：He fights tooth and nail to get plans accepted. 他竭尽全力争取计划被采纳。
- ② keep sth./sb. out of 表示“防止……进入，把……关在外面”。prevent sb. from doing 表示“防止某人做某事”。

20

🔊 Let me just give you a little heads-up.

《好汉两个半》

我就给你提个醒吧。

要点解析

- ① heads-up 作名词，表示“警示信息”，常用搭配是 give sb. a heads-up 给某人提个醒。heads-up 还可以作形容词，表示“足智多谋的”。
- ② 动词短语 head up 表示“领头”。如：He heads up to the room. 他领头走进房间。

21

🔊 That's not the point.

《好汉两个半》

这不是重点。

要点解析

①point作名词表示“重点，要点，核心问题”，在这里表示“重点”。

比如：get to the point 直奔重点。

②point也表示“观点”。如：It's not my point. 这不是我的观点。

拓展句子

That's beside the point. 那不重要。

It's not important. 这不重要。

22

 It's just an expression; don't get hung up on it.

《好汉两个半》

这只是一种说法而已，别纠结这个。

要点解析

①expression作名词表示“词语，措辞，表达方式”。比如：an old-fashioned expression 过时的表达方式。


②hang up可以表示“搁置；挂断”，get hung up on可以表示“为……忧心忡忡，纠结不已”。

拓展句子

Don't be bothered with it. 别为此纠结。

Don't feel upset about it. 别为此烦恼。

23

 You are not up to this.

《老友记》

你还不能这样做。

要点解析

up to表示“到达(某数量、程度等)”，在这个句子中有“还不能这样做”的意思。up to表示“与……一样高，一样好”。比如：Her latest book isn't up to her usual standard. 她的新作没有达到她往常的水准。

24

 I put a roof over your head.

《老友记》

我给你提供个住处。

要点解析

roof作名词，表示“顶部；屋顶”。相关短语有：under the same roof 在同一个屋檐下；under one's roof 在某人家里。因此，put a roof over one's head是指“为某人提供住所”，也可以将put换为have。

拓展句子

I don't think we can live under the same roof any longer.

我觉得我们不能再生活在同一个屋檐下了。

I don't want her under my roof again. 我再也不想让她到我家来了。

25

 Is that kind of a tip-off?

《绯闻女孩》

这算是提示吧？

要点解析

①kind of表示“有点儿，有几分”，在这个句子中可理解为“算是”。

②tip-off的本意为“密报；警告”，在这里表示“提示”。

拓展句子

That made me feel kind of stupid. 那使我感到有点儿愚蠢。

The man was arrested after an anonymous tip-off. 那个人遭到别人匿名举报后被抓了起来。

26

 This mustard color doesn't really go with my skin tone.

《破产姐妹》

我的肤色不太适合芥末黄色。

要点解析

- ①mustard作名词时，除了有“芥末酱，芥菜”的意思之外，还表示“芥末黄，褐黄色”。比如：a mustard sweater 芥末黄色的毛衣。
 ②go with表示“与某物相配，协调”。它还表示“接受，与某事相伴而生”。比如：Disease often goes with poverty. 疾病与贫穷常常相伴而生。

拓展句子

Does this jacket go with this skirt? 这件夹克与这条裙子搭配吗?

27

🔊 God, you're spoiled.

《破产姐妹》

天啊，你真是被惯坏了。

要点解析

spoiled也可写作spoilt，是spoil的过去分词。Spoil表示“溺爱；变坏”。因此，spoiled的意思就是“宠坏的，娇惯坏的”。如：a spoiled child 一个被惯坏的孩子。相关表达be spoiled for choice表示“东西多得让人挑花眼”。

拓展句子

He's spoiled rotten. 他被宠坏了。

It's not wise to be indulgent parents. 纵容孩子的父母是不明智的。

28

🔊 I was running late so I decided to hail a cab.

《破产姐妹》

我快要迟到了，所以决定打个车。

要点解析

- ①be running late是一句非常地道的口语，表示“快要迟到了”。
 ②hail a cab表示“叫一辆出租车”。在美国，人们通常把taxi叫做cab。hail作动词，表示“招呼”。

拓展句子

I'm afraid I will be late. 恐怕我要迟到了。

It's really hard to hail a cab in this part of town. 在市区的这个地方很难打到车。